

陳
鈺
雄
著

詳
出

詳解日語大全（上）

基礎篇・會話篇

陳 鈺 雄 著

詳解日語大全(上)

基礎篇・會話篇

六十八月九月印行

著者簡介

陳 鈺 雄

民國二十一年生

新竹市人

國立台灣大學畢業

國立政治大學研究所畢業

歷任

台北市政府主任秘書

交通部主任秘書、參事

大專院校兼任教授

主要論著

向當前行政問題挑戰

交通的理論與實際

出賣人之瑕疵擔保責任論

合會（會仔）論



詳解日語大全（上冊）

民國六十八年九月初版

著者兼

發行者

陳 鈺 雄

定價 一八〇元

通訊處

帳 號

雄

台北市遼寧街一八五巷七弄八號
郵政劃撥第一〇九三三二號陳鈺

承印者

雨利美術印刷有限公司

地 址

台北市延平北路三段一巷五號

電 話

五九三二八〇一

著作權證

正在申請中

自序

本書編印目的 本書之問世，目的有二：

1. 由淺而深，有系統的介紹日語的全盤實用知識，使初、中、高級班讀者均可加以利用；
2. 爲學習日語的中國學生做詳細而易懂的說明，使自修者宛如在教室聽課一樣，並使在校生能補聽漏或遺忘了的老師說明。

本書之內容及其特點 本書內容包括五部分，每一部分均有若干特點，讀者可善加利用。

1. 基礎篇

①關於日本文字的介紹，附有字源，說明日本字母是從中文的什麼字脫胎而來，便利中國學生容易學習。

② 同一日本文字，在什麼時候應該唸成氣音，又在什麼時候不要唸成氣音，有詳細說明，倘予注意學習，自可避免「怪腔怪調」。

③ 日本字母如何書寫才能好看？本書對於書寫要領也有說明。讀者依此說明而分辨下筆的順序、位置與筆畫的長度，自能書寫像樣的日本字母。

④ 如何把一般說法變成較為客氣有禮貌的說法？本書有簡潔的歸納說明。

⑤ 列有基本句型數十，初學者倘能熟記，自當受益無窮。

⑥ 列有慣用客套用語，學了馬上可應用。

2. 會話篇

① 包括日常會話、社交會話、學校會話、商業會話及觀光會話，並儘量細分各種場合，務期各種場合之實際對話均可學到。

② 全部予以注音，並附中譯，以利自修。

③ 附註之語句不限於意思的說明，他如：原義、動詞變化、用法上注意事項等，亦盡可能

加以詳細而親切之說明。

④會話時可省略的部分，以（ ）表示之，此部分可說可不說。

⑤一種意思可能有若干種說法，因限於篇幅不能均予舉列，僅選擇其中最常用者，若常用的說法不止一種時，則以《 》表示他種說法，如此可使讀者學習最常用的不同說法。

⑥男女性的說法頗有不同，除在基礎篇有概括的說明外，在本篇亦附若干實際對話，以便讀者學習。

3. 文章書信篇

①選列日本最簡單易懂，也是最著名的童謠三首，附歌譜，以利讀者學會後與日本人交往方便。

②爲同一目的，選列五篇日本最爲流傳之民間故事，這些簡短文章，文字淺顯，句子構造簡單，甚適於初學者學習。

③一般信的寫法，以及商業信的寫法，均有說明及範例。讀者不但可藉此學習，亦可參

考而改寫，馬上應用於實務。

4. 文法篇

① 本篇說明日語各詞類的用法及注意事項。說明，儘量避免乾燥無味同時也不易爲一般讀者所瞭解之抽象理論分析，而借用中文英文之文法常識加以比較、說明，並多舉實例，以求易懂與體會。

② 副詞與接續詞依其性質分類，助詞依五十音次序分別加以說明，除可逐字學習外，並方便臨時查閱。

5. 附錄

① 語彙是學習語文中最重要的一部分，猶如建材之於建築，鎗礮之於戰爭。在此地列有最常用的名詞，依類別而舉列，方便記憶與查閱。

② 第二次大戰之後有很多新發明或開始普及使用的物品，臨時要查其名稱實非易事。本

書特予儘量羅列，附於卷末。

③收錄特別常用之形容詞於一表，以便讀者整理記憶或查閱。

④動詞的變化，雖在文法篇已有說明，但一個動詞究屬於那一類變化，恐有不清楚的時候，爲方便查閱，所以特別列爲一覽表，以利學習。

⑤東方語言比西方語言有一較爲複雜的部分，就是物品都要附單位名稱來計算。這種單位名稱如不記熟，實際應用時頗爲不方便，故亦以一覽表列爲本附錄。

各位讀者明瞭本書內容及其特點之後，如能善加利用，相信在短時間內應有意想不到的好效果。

本書之作，承 恩師木本正二先生、青柳勘藏先生之指導，並蒙至友田中慶子小姐、西村正邦先生及已故校長高橋敏夫先生生前惠贈參考資料，乃得順利而成，統此謹誌謝忱。

陳 鈺 雄 謹識

六十八年八月廿七日

自序

本書編印目的 本書之問世，目的有二：

1 由淺而深，有系統的介紹日語的全盤實用知識，使初、中、高級班讀者均可加以利用；
2 爲學習日語的中國學生做詳細而易懂的說明，使自修者宛如在教室聽課一樣，並使在校
生能補聽漏或遺忘了的老師說明。

本書之內容及其特點 本書內容包括五部分，每一部分均有若干特點，讀者可善加利用。

1. 基礎篇

①關於日本文字的介紹，附有字源，說明日本字母是從中文的什麼字脫胎而來，便利中國學生容易學習。

② 同一日本文字，在什麼時候應該唸成氣音，又在什麼時候不要唸成氣音，有詳細說明，倘予注意學習，自可避免「怪腔怪調」。

③ 日本字母如何書寫才能好看？本書對於書寫要領也有說明。讀者依此說明而分辨下筆的順序、位置與筆畫的長度，自能書寫像樣的日本字母。

④ 如何把一般說法變成較為客氣有禮貌的說法？本書有簡潔的歸納說明。

⑤ 列有基本句型數十，初學者倘能熟記，自當受益無窮。

⑥ 列有慣用客套用語，學了馬上可應用。

2. 會話篇

① 包括日常會話、社交會話、學校會話、商業會話及觀光會話，並儘量細分各種場合，務期各種場合之實際對話均可學到。

② 全部予以注音，並附中譯，以利自修。

③ 附註之語句不限於意思的說明，他如：原義、動詞變化、用法上注意事項等，亦盡可能

加以詳細而親切之說明。

④會話時可省略的部分，以（ ）表示之，此部分可說可不說。

⑤一種意思可能有若干種說法，因限於篇幅不能均予舉列，僅選擇其中最常用者，若常用的說法不止一種時，則以《 》表示他種說法，如此可使讀者學習最常用的不同說法。

⑥男女性的說法頗有不同，除在基礎篇有概括的說明外，在本篇亦附若干實際對話，以便讀者學習。

3. 文章書信篇

①選列日本最簡單易懂，也是最著名的童謠三首，附歌譜，以利讀者學會後與日本人交往方便。

②爲同一目的，選列五篇日本最爲流傳之民間故事，這些簡短文章，文字淺顯，句子構造簡單，甚適於初學者學習。

③一般信的寫法，以及商業信的寫法，均有說明及範例。讀者不但可藉此學習，亦可參

考而改寫，馬上應用於實務。

4. 文法篇

① 本篇說明日語各詞類的用法及注意事項。說明，儘量避免乾燥無味同時也不易爲一般讀者所瞭解之抽象理論分析，而借用中文英文之文法常識加以比較、說明，並多舉實例，以求易懂與體會。

② 副詞與接續詞依其性質分類，助詞依五十音次序分別加以說明，除可逐字學習外，並方便臨時查閱。

5. 附錄

① 語彙是學習語文中最重要的一部分，猶如建材之於建築，鎗礮之於戰爭。在此地列有最常用的名詞，依類別而舉列，方便記憶與查閱。

② 第二次大戰之後有很多新發明或開始普及使用的物品，臨時要查其名稱實非易事，本

書特予儘量羅列，附於卷末。

③收錄特別常用之形容詞於一表，以便讀者整理記憶或查閱。

④動詞的變化，雖在文法篇已有說明，但一個動詞究屬於那一類變化，恐有不清楚的時候，爲方便查閱，所以特別列爲一覽表，以利學習。

⑤東方語言比西方語言有一較爲複雜的部分，就是物品都要附單位名稱來計算。這種單位名稱如不記熟，實際應用時頗爲不方便，故亦以一覽表列爲本附錄。

⑥爲方便同學們測驗自己學習的效果，或爲方便應付考試，特別編列練習題二十則，並附有參考答案，同學們可加以利用，並收複習之用。

本書之作，承 恩師木本正二先生、青柳勘藏先生之指導，並蒙至友田中慶子小姐、西村正邦先生、小谷ミツ子小姐、德永剛子小姐及已故校長高橋敏夫先生生前惠贈參考資料，乃得順利而成，統此謹誌謝忱。

陳 鈺 雄 謹識

六十八年八月廿七日

目次

基礎篇

甲、基礎知識（日語的基本概念）	一
一、仮名（日本字母）	一
二、仮名の書き方（日本字母書寫要領）	一二
三、發音（助詞はへ與か行）	一七
四、發音（た行）	二〇
五、發音（ば行）	二三
六、仮名使い（一）（日本字母的用法（一））	二四
七、仮名使い（二）（日本字母的用法（二））	二六

八、單語（詞）（一）体言	二八
九、單語（二）用言	三二
一〇、單語（三）助詞	三四
一一、單語（四）其他	三六
一二、文の構造（句子構造）	三九
一三、修飾語の使い方（修飾詞的用法）	四二
一四、文体（句子的語調）	四四
一五、敬語（客氣的說法）	四九
一六、男性の言葉と女性の言葉（男性日語與女性日語）	五四
一七、句讀点（標點符號）	五六
乙、基本句型（基本句型）	五八
一八、ですか？（是……嗎？）	五八
一九、あります（有……）	六一

二〇、います(有……)	六二
二一、ございます(是……, 有……)	六五
二二、……て あります(有……動作、狀態)	六七
二三、……て います(正在……, 現在是……狀態)	六九
二四、て……ます(做……而……)	七一
二五、ながら(邊……邊)	七二
二六、下さい(把……給我)	七三
二七、て 下さい(給我做)	七五
二八、下さいました(給了我; 給我做了……)	七七
二九、れます、られます(被……)	八〇
三〇、れます、られます(能……, 可以……)	八二
三一、れます、られます(三)(客氣形)	八四
三二、します(做)……	八五

三三、させます、せます（使……做）……………	八七
三四、されます、せられます（被命做）……………	九〇
三五、あげます（給與）……………	九二
三六、さしあげます（呈給）……………	九四
三七、やります（賜給）……………	九五
三八、くれます（平輩或晚輩の人給我）……………	九七
三九、いただきます（從長輩或平輩の人領取）……………	九九
四〇、もらいます（從平輩或晚輩の人收取）……………	一〇二
四一、……ば、たら、……と（假如……的話）……………	一〇四
四二、でしょう（可能是……；是……吧）……………	一〇六
四三、と……（ます）（如此做）……………	一〇八
四四、ように（像……的樣子）……………	一一〇
四五、ことが……ます（的事情，……）……………	一一一